

WERSJA STRESZCZONA
WIĄŻĄCE ZASADY KORPORACYJNE FIRMY TOTAL

1. Wprowadzenie

Grupa Total (lub „Total”) promuje kulturę i praktyki mające na celu ochronę danych osobowych¹ zgodnie z obowiązującymi przepisami. W tym celu firma Total wdrożyła swoje Wiążące Zasady Korporacyjne.

Niniejszy dokument podsumowuje zasady ochrony danych osobowych, które mają zastosowanie na podstawie naszych Wiążących Zasad Korporacyjnych oraz prawa, jakie przysługują na ich podstawie.

2. Przedmiot

Nasze Wiążące Zasady Korporacyjne stanowią zbiór wiążących zasad wewnątrzgrupowych, które mają zastosowanie do wszystkich spółek Grupy, które je przyjęły. Zostały one zatwierdzone przez europejskie organy ochrony danych.

Umożliwiają one spółkom należącym do Grupy przekazywanie danych osobowych pochodzących z Europejskiego Obszaru Gospodarczego („EOG”)² spółkom Grupy z siedzibą poza EOG, w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.

3. Zakres obowiązywania

Nasze Wiążące Zasady Korporacyjne mają zastosowanie do wszystkich danych osobowych pochodzących z EOG, które są przetwarzane przez spółki Grupy, a w szczególności danych dotyczących pracowników, kandydatów do zatrudnienia, klientów, potencjalnych klientów, dostawców, podwykonawców i pracowników firm zewnętrznych działających w imieniu spółek Grupy, a także akcjonariuszy (zwane dalej „osobami, których dane dotyczą”).

4. Zasady ochrony

Należy obowiązkowo przestrzegać zasad określonych w naszych Wiążących Zasadach Korporacyjnych.

- **Legalność**

Wszystkie operacje przetwarzania danych³ są przeprowadzane na podstawie prawnej określonej obowiązującymi przepisami.

Dane osobowe mogą być przetwarzane wyłącznie w uzasadnionych, określonych celach, zgodnych z obowiązującymi przepisami. Dane nie mogą być następnie przetwarzane w sposób niezgodny z tymi celami.

- **Trafność**

¹ Dane osobowe to wszelkie informacje pozwalające zidentyfikować, bezpośrednio lub pośrednio, określoną osobę fizyczną.

² EOG: Państwa członkowskie Unii Europejskiej, a także Islandia, Liechtenstein i Norwegia.

³ Przetwarzanie odpowiada każdej operacji przeprowadzanej z wykorzystaniem procesów zautomatyzowanych lub bez nich i dotyczącej danych osobowych (np. gromadzenie, zapisywanie, przechowywanie, niszczenie itp.).

Dane osobowe muszą być dokładne i proporcjonalne pod względem jakości i ilości w odniesieniu do celu przetwarzania.

- **Przejrzystość**

Dane osobowe muszą być pozyskiwane w sposób uczciwy i zgodny z prawem. Osoby, których dane dotyczą, muszą zostać poinformowane o sposobach przetwarzania i przysługujących im prawach, chyba że jest to niemożliwe lub wymaga nieproporcjonalnego wysiłku.

- **Bezpieczeństwo**

Dane osobowe muszą być objęte odpowiednimi środkami bezpieczeństwa, aby ograniczyć ryzyko nieuprawnionego dostępu, zniszczenia, zmiany lub utraty.

W tym celu stosuje się zestaw wewnętrznych standardów zapewniających bezpieczeństwo i poufność danych osobowych:

- Kartę użytkownika zasobów informatycznych i komunikacyjnych, która wymaga działania zgodnie z obowiązującymi przepisami i zasadami poufności,
- Politykę bezpieczeństwa systemów informatycznych, która określa tryb zarządzania bezpieczeństwem systemów informatycznych,
- Standard bezpieczeństwa systemów informatycznych grupy Total, który określa wszystkie wymagania grupy w zakresie bezpieczeństwa systemu informatycznego, poruszając 19 szczegółowych tematów,
- Dyrektywę dotyczącą bezpieczeństwa zasobów informacyjnych, która określa wymogi obowiązujące w odniesieniu do ochrony poufności, integralności, dostępności i kontroli informacji przechowywanych oraz wymienianych w ramach Grupy.

W razie korzystania z usług strony trzeciej w celu przetwarzania danych osobowych, każda spółka Grupy musi upewnić się, że zapewnia ona wystarczające gwarancje bezpieczeństwa i poufności danych.

- **Przechowywanie**

Dane osobowe mogą być przechowywane jedynie przez czas rozsądny i nienadmierny, biorąc pod uwagę cel przetwarzania.

Pod koniec okresu przechowywania dane są niszczone, anonimizowane lub archiwizowane.

- **Przekazywanie⁴ międzynarodowe danych osobowych**

Total nie przekazuje danych osobowych pochodzących z kraju EOG bezpośrednio do spółki Grupy znajdującej się w kraju, który nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony, z wyjątkiem sytuacji, gdy ta ostatnia formalnie przyjęła Wiążące Zasady Korporacyjne lub korzysta z jednego z innych instrumentów prawnych uznanych przez Komisję Europejską.

Total nie przekazuje danych osobowych pochodzących z obszaru EOG bezpośrednio do firmy spoza Grupy (administratora danych lub podmiotu przetwarzającego), zlokalizowanej w kraju, który nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony, bez podstawy prawnej przewidzianej przez obowiązujące przepisy oraz bez mechanizmu ustanawiającego wystarczające gwarancje, takie jak standardowe klauzule umowne.

⁴ Przekazywanie obejmuje wszystkie rodzaje wymiany — wirtualnej lub fizycznej — danych osobowych pochodzących z obszaru EOG między poszczególnymi krajami.

Także w przypadku, gdy importer danych przekazuje następnie dane osobowe pochodzące z EOG do firmy, która nie jest członkiem Grupy (administratora danych lub podmiotu przetwarzającego dane), z siedzibą w kraju, który nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony danych, musi podpisać umowę z tą firmą zewnętrzną, na mocy której zobowiąże się ona do przestrzegania postanowień Wiążących Zasad Korporacyjnych.

5. Prawa osób, których dane dotyczą

Nasze Wiążące Zasady Korporacyjne zapewniają Osobom, których dane dotyczą i których dane osobowe są przetwarzane, w szczególności następujące prawa:

- Prawo dostępu do danych
- Prawo do sprostowania, usunięcia lub zablokowania danych
- Prawo wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania danych
- Prawo do ograniczenia przetwarzania danych

[Szczegółowa lista praw znajduje się w ZAŁĄCZNIKU 1 poniżej].

Każda osoba może skorzystać z przysługujących jej praw, wysyłając wniosek na adres kontaktowy wskazany w informacjach dotyczących przetwarzania jej danych osobowych. Firma Total zobowiązuje się do udzielenia odpowiedzi w terminie określonym obowiązującymi przepisami.

Ponadto, jeśli dana osoba uważa, że spółka Grupy nie zastosowała się do Wiążących Zasad Korporacyjnych, może złożyć skargę do Grupy, wysyłając

- wiadomość e-mail na adres: data-protection@total.com
- lub
- list pocztą zwykłą na następujący adres: TOTAL – DATA PROTECTION, Tour Coupole, 2 place Jean Millier, Arche Nord Coupole/Regnault, 92078 PARIS LA DEFENSE CEDEX.

Dana osoba jest informowana o statusie swojej skargi i — w stosownych przypadkach — o środkach przewidzianych przez firmę Total w celu udzielenia odpowiedzi.

Wewnętrzna procedura zarządzania skargami została opisana w ZAŁĄCZNIKU 2 poniżej.

Złożenie skargi do firmy Total nie ogranicza w żaden sposób możliwości wniesienia skargi do właściwych organów ochrony danych osobowych w krajach EOG lub pozwów do sądów odpowiedniego kraju EOG, w którym posiada swoją siedzibę spółka Grupy odpowiedzialna za przekazywanie danych osobowych.

6. Zarządzanie

Wewnętrzna sieć „Ochrony danych osobowych” odpowiada za monitorowanie i kontrolowanie wdrażania Wiążących Zasad Korporacyjnych w Grupie.

Składa się ona z następujących osób:

- koordynator ds. ochrony danych osobowych w firmie, który organizuje i monitoruje działania w zakresie zapewnienia zgodności na poziomie Grupy,

- koordynatorzy działów ds. ochrony danych osobowych, którzy pilotują i koordynują działania w zakresie zgodności na poziomie swojego działu,
- wyznaczeni pracownicy ochrony danych osobowych, którzy zarządzają i koordynują działania w zakresie zapewnienia zgodności na poziomie swojej Jednostki lub Firmy.

7. Kontrola wewnętrzna i audyt

Aby zapewnić prawidłowe stosowanie naszych Wiążących Zasad Korporacyjnych, wdrażane są systemy kontroli wewnętrznej i audytu.

Roczny plan kontroli wewnętrznej jest opracowywany przez sieć Ochrony danych osobowych w celu przeprowadzenia oceny zgodności operacji przetwarzania danych przez Grupę w odniesieniu do naszych Wiążących Zasad Korporacyjnych. System sprawozdawczości jest również organizowany w celu systematycznego raportowania planów działania określonych po przeprowadzeniu oceny.

Ponadto Dyrekcja Audytu Wewnętrznego Grupy prowadzi również kontrolę dotyczącą systemu ochrony danych osobowych w ramach swojego planu kontroli okresowych.

8. Aktualizacja Wiążących Zasad Korporacyjnych firmy Total

W razie potrzeby Wiążące Zasady Korporacyjne naszej firmy mogą zostać uzupełnione lub zaktualizowane.

9. Więcej informacji

Kopię pełnej wersji naszych Wiążących Zasad Korporacyjnych, a także listę spółek Grupy, które je przyjęły, można uzyskać, wysyłając wiadomość e-mail na następujący adres: data-protection@total.com

ZAŁĄCZNIK 1 PRAWA STRON TRZECICH BĘDĄCYCH BENEFICJENTAMI

Nasze Wiążące Zasady Korporacyjne umożliwiają osobom, których dane dotyczą, korzystanie z określonych w nich praw jako beneficjentom zewnętrznym.

W ujęciu bardziej szczegółowym, osoby te mogą zażądać zastosowania następujących zasad zgodnie z warunkami sformułowanymi w naszych Wiążących Zasadach Korporacyjnych:

- Każde przetwarzanie danych jest przeprowadzane w ramach Grupy na podstawie prawnej określonej obowiązującymi przepisami.
- Total musi gromadzić i przetwarzać dane osobowe w uzasadnionych, określonych i jednoznacznych celach, a następnie nie może przetwarzać danych osobowych w sposób niezgodny z celem, w którym zostały pozyskane.
- Total musi przetwarzać dane osobowe, które są istotne i nienadmierne w stosunku do celów, dla których zostały pozyskane oraz muszą być dokładne i aktualizowane w razie potrzeby.
- Osoby, których dane dotyczą, mogą w każdej chwili łatwo uzyskać dostęp do informacji dotyczących praw przyznawanych im przez Wiążące Zasady Korporacyjne.
- Osoby, których dane dotyczą i których dane osobowe pochodzą z obszaru EOG, mają prawo dostępu do danych, ich sprostowania oraz wyrażenia sprzeciwu wobec ich przetwarzania zgodnie z obowiązującym prawem.
- Osoby, których dane dotyczą i których dane osobowe pochodzą z obszaru EOG, nie mogą podlegać decyzji wywołującej w stosunku do nich skutki prawne lub mającej znaczący wpływ na nie, podejmowanej wyłącznie na podstawie zautomatyzowanego przetwarzania danych w celu oceny określonych aspektów ich osobowości, chyba że taka decyzja:
 - jest podejmowana w związku z zawarciem lub wykonaniem umowy, pod warunkiem, że wniosek o zawarcie lub wykonanie umowy, złożony przez osobę, której dane dotyczą, został spełniony lub odpowiednie środki, takie jak możliwość potwierdzenia swojego punktu widzenia, gwarantują zapewnienie ochrony jej uzasadnionego interesu lub
 - jest dozwolona na podstawie obowiązującego prawa, które określa również środki gwarantujące ochronę uzasadnionego interesu osoby, której dane dotyczą;
- Total musi wdrożyć odpowiednie środki w celu zapewnienia bezpieczeństwa i poufności danych, biorąc pod uwagę aktualny stan wiedzy oraz koszty związane z ich wdrażaniem.
- Total musi zawrzeć pisemną umowę o podwykonawstwo z każdym dostawcą usług, któremu powierzone zostało przetwarzanie danych osobowych, z zastrzeżeniem że dostawca usług musi postępować zgodnie z instrukcjami firmy Total i wdrożyć odpowiednie środki w celu zapewnienia bezpieczeństwa oraz poufności danych.
- Total nie przekazuje danych z państwa członkowskiego EOG lub pochodzących z EOG do żadnej firmy nienależącej do Grupy z siedzibą w państwie trzecim, która nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony (niezależnie od tego, czy jest to zewnętrzny administrator danych lub podwykonawca), bez podstawy prawnej określonej obowiązującymi przepisami i bez systemu ustanawiającego wystarczające gwarancje.
- Jeżeli jakaś spółka należąca do Grupy uzna, że przepisy mające do niej zastosowanie grożą uniemożliwieniem jej wypełnienia obowiązków wynikających z Wiążących Zasad Korporacyjnych firmy Total i mogą mieć negatywny wpływ na gwarancje zapewniane przez te Wiążące Zasady Korporacyjne, musi ona niezwłocznie poinformować o tym eksportera danych, chyba że jest to zabronione przez organ odpowiedzialny za zapewnienie zgodności z

prawem, w szczególności ze względu na zakaz przewidziany w prawie karnym w celu zachowania tajemnicy śledztwa.

- Każda osoba, której dane dotyczą, może złożyć skargę do firmy Total w ramach wewnętrznego procesu zarządzania skargami, zgodnie z warunkami określonymi w rozdziale „Zarządzanie skargami”.
- Spółki Grupy, które przyjęły Wiążące Zasady Korporacyjne, muszą współpracować z właściwymi organami nadzorczymi, postępować zgodnie z ich zaleceniami dotyczącymi międzynarodowego przekazywania danych w przypadku skargi lub konkretnego wniosku tych organów oraz zgodzić się na poddanie się audytowi przeprowadzanemu przez Organ nadzorczy kraju ich siedziby.
- Każda osoba, której dane dotyczą, może złożyć skargę do krajowych organów nadzoru lub odwołać się do sądu w państwie członkowskim EOG, w którym ma siedzibę eksporter danych, w celu zastosowania powyższych zasad oraz — w stosownych przypadkach — w celu uzyskania odszkodowania za poniesione szkody wynikające z naruszenia postanowień Wiążących Zasad Korporacyjnych firmy Total. Jeżeli podczas przesyłania danych osobowych poza EOG, importer danych nie przestrzega postanowień Wiążących Zasad Korporacyjnych firmy Total, wówczas do eksportera danych należy zakwestionowanie skargi, ustalenie, że importer danych nie naruszył Wiążących Zasad Korporacyjnych i wypłacenie osobie, której dotyczą dane, odszkodowania za szkody poniesione w wyniku takiego naruszenia.

ZAŁĄCZNIK 2 WEWNĘTRZNA PROCEDURA ZARZĄDZANIA SKARGAMI

Jeżeli osoba, której dane dotyczą, uzna, że spółka należąca do Grupy nie spełnia postanowień Wiążących Zasad Korporacyjnych firmy Total, może ona złożyć skargę zgodnie z procedurą określoną w informacjach dotyczących przetwarzania danych lub obowiązującej umowy, a także zgodnie z procedurą opisaną powyżej.

1) Jak złożyć skargę

Osoba, której dane dotyczą, może złożyć skargę, wysyłając

- wiadomość e-mail na adres: data-protection@total.com

lub

- list pocztą zwykłą na następujący adres: TOTAL – DATA PROTECTION, Tour Coupole, 2 place Jean Millier, Arche Nord Coupole/Regnault, 92078 PARIS LA DEFENSE CEDEX.

Skarga musi zawierać możliwie jak najbardziej szczegółowy opis zgłaszanego problemu i podawać w szczególności następujące informacje:

- kraj i spółka Grupy, której dotyczy, naruszenie Wiążących Zasad Korporacyjnych według osoby, której dane dotyczą oraz odszkodowanie, którego się domaga,
- nazwiska, imiona i dane kontaktowe osoby, której dane dotyczą, wraz z kopią dokumentu tożsamości lub innego dokumentu umożliwiającego jej identyfikację,
- całość wcześniejszej korespondencji związanej ze zgłaszanym problemem.

2) Odpowiedź firmy Total

W ciągu trzech miesięcy od otrzymania skargi osoba, której dane dotyczą, jest informowana na piśmie o dopuszczalności jej skargi i — jeżeli zostanie ona uznana za dopuszczalną — o środkach naprawczych podjętych lub przewidywanych przez firmę Total w celu udzielenia odpowiedzi. Koordynator działu ds. ochrony danych osobowych (w języku angielskim „Branch Data Privacy Lead”, „BDPL”) zapewnia, że w razie potrzeby wdrożone zostaną odpowiednie środki naprawcze w celu zapewnienia zgodności z Wiążącymi Zasadami Korporacyjnymi firmy Total.

Właściwy koordynator działu ds. ochrony danych osobowych przekazuje kopię skargi i wszelką pisemną odpowiedź korporacyjnemu koordynatorowi ds. ochrony danych osobowych (w języku angielskim „Corporate Data Privacy Lead” - „CDPL”).

3) Mechanizm odwoławczy

Jeśli osoba, której dane dotyczą, nie jest zadowolona z odpowiedzi właściwego koordynatora działu ds. ochrony danych osobowych (np. jeśli jej skarga została odrzucona), może skontaktować się z korporacyjnym koordynatorem ds. ochrony danych osobowych, wysyłając wiadomość e-mail lub list zwykły na adres wskazany powyżej. Korporacyjny koordynator ds. ochrony danych osobowych rozpatrzy skargę i podejmie decyzję w ciągu trzech miesięcy od otrzymania wniosku. W tym terminie korporacyjny koordynator ds. ochrony danych osobowych wskaże osobie, której dane dotyczą, czy potwierdza początkową udzieloną odpowiedź, a jeśli nie, udzieli nowej odpowiedzi.

Możliwość złożenia przez osoby, których dane dotyczą, skargi do firmy Total nie ogranicza w żaden sposób możliwości wniesienia skargi do właściwego krajowego organu ochrony danych osobowych lub pozwu do sądu odpowiedniego kraju EOG, w którym posiada swoją siedzibę eksporter danych.